

# ПРЕПОДАВАНИЕ ВТОРОГО/ТРЕТЬЕГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ И УВО

УДК 372.881.111.1

## МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ УЧАЩИХСЯ НА ОСНОВЕ ПРОЕКТНОЙ ТЕХНОЛОГИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Алистрова Инна Сергеевна

Государственное учреждение образования

«Средняя школа № 21 г. Могилева»

(г. Могилев, Беларусь)

*В статье рассматривается проектная технология, как технология для тренировки навыка самостоятельной работы учащимися, которые изучают второй иностранный язык; описываются этапы работы над проектом. Особое внимание уделено исследовательским проектам.*

**Ключевые слова:** второй иностранный язык, самостоятельная работа, проектное обучение, этапы работы над проектом, исследовательские проекты.

*The article considers project technology as a technology for training the skill of individual work by students who are learning a second foreign language, describes the stages of work on the project. Special attention is paid to research projects.*

**Keywords:** second foreign language, individual work, project training, stages of work on a project, research projects.

Обучение немецкому языку как второму иностранному языку направлено на развитие у учащихся способностей к межкультурной коммуникации. В центре обучения должна находиться языковая личность обучаемого, его способности осуществлять речевые поступки при общении с одноклассниками в группе, учителем или носителями языка. Происходит воздействие друг на друга при помощи языка. Технологии обучения немецкому языку как второму иностранному языку должны способствовать моделированию ситуации как учебного, так и реально-го, аутентичного общения. Только научив учащихся слушать, читать, писать и говорить на немецком языке, можно добиться качественного достижения основной цели обучения языку. В то же время необходимо формировать у учащихся потребность в использовании немецкого язы-

ка как средства общения, развивать социальную активность учащихся. Одним из средств речевого взаимодействия, интерактивности учащихся, является использование проектной методики.

Для успешного усвоения материала учащимися важна деятельность, которую они выполняют без непосредственного участия учителя, но по его заданию и под его руководством. Имея навык самостоятельной работы, учащийся глубже усваивает учебный материал и лучше подготовлен к самообразованию. Для тренировки навыка самостоятельной работы учащимися над материалом педагогами используются различные образовательные технологии. Одной из таких технологий является технология проектного обучения, которая способствует развитию следующих качеств школьников: самостоятельность, инициативность, способность к творчеству.

В педагогической науке существует ряд классификаций проектной технологии: по предметно-содержательной деятельности, по продолжительности, по роду преобладающей деятельности, по количеству участников и др. [2, с. 74].

Для организации работы учащихся над любым из видов проектов целесообразно выделить следующие этапы:

1. Организационно-подготовительный этап. На данном этапе учащийся (группа учащихся) совместно с учителем обсуждает тему и цель проекта и определяет источники необходимой информации. Учитель стимулирует учащегося для высказывания идей по реализации проекта, мотивирует на успех.

2. Этап проектирования и исследования. На этом этапе учащийся составляет план работы над проектом, осуществляет сбор и анализ информации, определяет способ представления результатов (презентация, доклад, реферат, видеофильм). В этот период учащийся учится творческому поиску лучшего варианта решения задачи. Основной задачей учителя является консультирование учащегося. Учитель даёт рекомендации, поддерживает, стимулирует учащегося, ненавязчиво направляет мысль учащегося в нужное русло, не называя своё мнение, не представляя проблему, методы исследования учащимся в готовом виде.

3. Этап формулирования результатов или выводов. На данном этапе учащийся оформляет проект и готовит презентацию, основательно анализируется полученная информация, может проводиться корректировка проекта. Учитель помогает правильно сформулировать идею проекта, сделать выводы.

4. Презентативный этап. На этом этапе осуществляется защита проекта. Учащийся приобретает и демонстрирует опыт представления итогов своей деятельности.

5. Этап оценки результатов и процесса проектной деятельности. Главная роль на этом этапе у учителя, он даёт оценку проделанной работе, делает критические замечания. Может организовываться совместное обсуждение проекта учителя с учащимися. Оценивание результатов работы должно быть таким, чтобы учащийся пережил ситуацию успеха, а не услышал только критику в адрес проектной работы [1, с. 102].

При обучении второму иностранному языку на уроках немецкого языка учителями используются различные виды проектов. Наиболее интересны для учащихся, исследовательские, творческие, познавательные, игровые, информационные проекты.

К весьма сложным и требующим продолжительной самостоятельной работы учащихся относятся исследовательские проекты. Данный вид работы целесообразно применять с учащимися, которые имеют высокую познавательную активность, мотивацию к исследовательской деятельности, высокий уровень владения иностранными языками (не первый год изучают второй иностранный язык), имеют способности к аналитической и сопоставительной деятельности в области лингвистики. Данный опыт работы был апробирован в процессе подготовки учащейся 8 класса над исследовательским проектом «Vergleichsanalyse der Zeitwahrnehmung in der deutschen und der ostslawischen Kulturen» в 2022 году (учащаяся прошла отбор для участия в республиканской конференции работ исследовательского характера в секции «Немецкий язык»).

Со стороны учителя данные проекты требуют основательной методической подготовки. Для организации самостоятельной деятельности учащихся над проектом на всех вышеописанных этапах учитель может создать заранее банк методических рекомендаций, с помощью которых учащиеся самостоятельно, выполняя их шаг за шагом, будут продвигаться к достижению поставленной цели. Сюда можно отнести: план работы над исследовательским проектом, подробное описание структуры работы, порядок оформления презентации, теоретической и практической части исследования.

Исследовательские проекты предполагают использование сложных лексико-грамматических структур на немецком языке, поэтому целесообразно написание исследовательских работ в старших классах. Однако, не имея опыта написания исследовательских работ, для учащихся

самостоятельное использование научной лексики на немецком языке вызывает затруднения. Для этого учитель может прибегнуть к составлению шаблонов для формулирования цели, задач, актуальности, объекта и предмета исследования, гипотезы исследовательской работы, применяемых методов исследования, правильного написания выводов:

1. Для формулирования цели работы: Ziel unserer Arbeit ist ...; Ziel dieser Arbeit ist die Erforschung ...;

2. Для определения задач: Dabei wurden folgende Aufgaben formuliert...

При формулировании задач исследовательской работы целесообразно использование следующих глаголов vergleichen, betrachten, analysieren, durchführen, definieren, festlegen, bestimmen, erarbeiten.

3. Для написания актуальности: Die Aktualität der Erforschung besteht darin, dass ...; Das Thema ist aktuell, denn ...;

4. Описание объекта исследования: Das Objekt unserer Erforschung ist ...; Das Forschungsobjekt ist ...;

5. Перечисление предметов исследования: Der Forschungsgegenstand ist ...; Der Gegenstand der Erforschung sind Wörterbücher, literarische Werke, Zeitschriften und Artikel, Sprichwörter und Redewendungen usw.;

6. Формулирование гипотезы: Die Hypothese ist folgend ...;

7. Пример описания методов исследования: Die Forschungsmethoden sind...; Bei der Durchführung der Forschungsarbeit wurden folgende Methoden verwendet ...

Могут быть использованы следующие методы: die theoretische Analyse, die Vergleichsanalyse, die Formulierung bestimmter Schlussfolgerungen und Verallgemeinerungen, analytische Methode, Umfrage, statistische Berücksichtigung von Daten, Synthese usw.

8. Подведение итогов: In der vorliegenden Arbeit wurde ... analysiert; Auf der Grundlage der durchgeführten Forschung können folgende Schlussfolgerungen gezogen werden ...

Работая над проектом, путем проб и ошибок, учащиеся учатся самостоятельно планировать свою деятельность, работать с различными видами информации, делать выводы, логические заключения об обоснованности выдвинутых проблем, гипотез или их ошибочности. Построенные на ошибочных проблемах или не достоверных гипотезах проекты также имеют место быть и являются своего рода результатам.

Таким образом, поэтапно и планомерно организованная учителем работа над проектами способствует развитию самостоятельности и

инициативности учащихся, развитию критического мышления, исследовательских умений, познавательных навыков, творческого потенциала. Использование шаблонов в написании исследовательской работы на немецком языке помогает учащимся самостоятельно формулировать и излагать мысли на иностранном языке.

### **Литература**

1. Воронцов, А.Б. Проектные задачи в начальной школе / А.Б. Воронцов. – М.: Просвещение, 2011. – 175 с.
2. Полат, Е.С. Метод проектов. Современная гимназия: взгляд теоретика и практика / Е.С. Полат. – М.: Просвещение, 2000. – 211 с.